

大漢公報

孔子誕辰四千四百八十九年

夏曆歲次戊寅年閏七月十九日

本報營業部啟事

本報營業部各種印件：如傳單、貨單、名片、入帳紙、信封、信箋、簿據、徵信錄、捐冊、及各種名目太繁，恕未枚舉。均工作精美，印刷玲瓏，又接造各埠印章，計價特別相宜，仰祈留心賜顧是荷。

本報價目表

本報價目：本埠每月收銀七毛五，若外埠每月收銀九毛。廣告費另議。本報及外國每年收銀九元七毛五，半年五元三毛，三個月二元七毛五，一個月一元二毛。除星期日外，每日出報，星期日及例假不報。本報可代客寄報。

飛郵通訊

中航機被倭機擊落(二)

▲傷斃十餘人

遇難搭客調查：關於機上乘客所確知者，為十二人。機上職員五人。十二搭客中，有女性兩名，為小童、著名人物有交通銀行董事長胡景翼、上海公共租界工務局華人董事陸家駒、上海浙江興業銀行總經理徐新六、聚興誠銀行董事長之子楊錫遠及夫人、薩鎮冰之孫女。近在港結婚前柏林大學中文講師陸家駒、懷希特親日。最近始辭職歸來。李家駒之夫人及兩小孩、及孫院長之隨員四人。除正副機師無線電生及搭客李家駒、楊錫遠外，餘均已失蹤。想已遇難。李家駒中彈受傷。機上兩頭部中彈。勢亦沉重。現留醫院。無線電生羅昭明、無傷。副機師曾中彈。現均留醫院。駐港美領事館：中航公司係為中美合資創辦。故此大日機野蠻追擊。不特違背國際公法。抑亦損害第三國家權利。故事後發。美國駐港領事即電美京報告。同時美國務卿赫魯亦電港美領事詳細調查。報告以便向日交涉。同時況美公司司理亦於前晚趕製長函寄美。查文長二十餘頁。力主向日嚴重抗議。同時美遠東艦隊司令。亦拍電來港。着即派員查明大禍。開赴肇事地點調查。刻已將詳細情形回電報告美總司令矣。又據另一消息：香港派已派艦一艘前往出事地點打撈。聞該機殘件或向可用云。

死或失踪。正在調查中。副機長劉崇倫由機上逃出。不知去向。劉係我前任駐德公使劉崇倫之令弟。前曾服務陸軍多年。記者昨晨曾晤劉崇倫氏。劉氏聞念乃弟安全。至為傷感。茲將全體搭客名單錄後如次。

姓名 年齡 地址

徐斤辛(新六) 四三 中央銀行

胡大文(筆江) 四六 交通銀行

陸家駒 二八 六國飯店

李家駒 二七 六國飯店

李德麟(家駒之子) 二二 六國飯店

熊光淑 二四 六國飯店

王文龍 四一 中央銀行

樓兆念 四〇 柯士甸道一五四號

陳健飛 三八 九龍沙利士巴利道十一號

楊錫遠 二九 香港酒店

楊錫遠夫人 二三 香港酒店

徐恩源夫人 五〇 跑馬地鳳凰臺

及其公子 下十六號地

又訊：中國航空公司之桂林號機。廿五日已由一英艦轟炸拉毀。電港報告。港局得消息後。即派出拖輪兩艘前往進行施救工作。惟該處水流湍急。甚感困難。直至下午六時。始將該機身拉起。機身有尸首三具。姓名為何。現尚未悉云。(完)

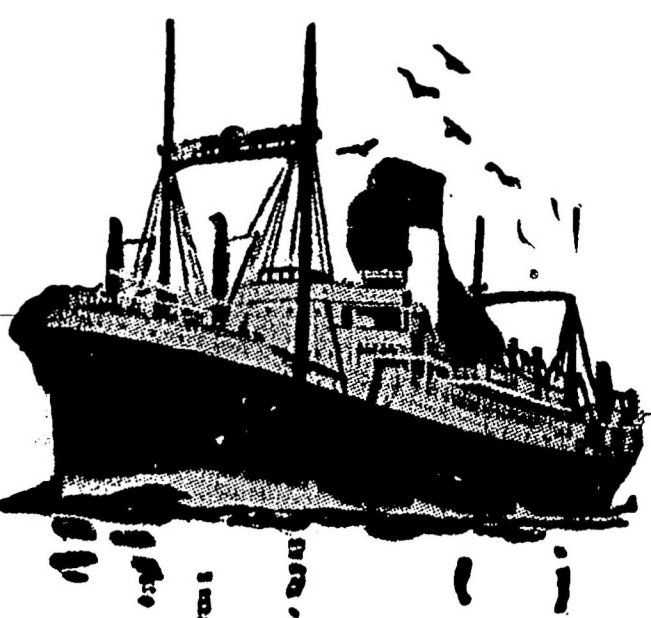
本館特電

▲十日晚十一時香港訪員電

漢口訊：晉南我軍分兩隊攻敵。賊在永濟開始北退。我軍乘勝向前搜索殘敵。永濟以北之敵大半被殲。我軍遂克復

藍煙通船公司

The Blue Funnel Line



以上各號船由雲開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

二樓位八十五元
大艙位六十五元

注意更正船期
由雲開行 船名 到雲域埠
九月八號 且路比利 八月十三號
十月四號 千地利士 九月十三號
十月三號 益臣 十月十三號

號安均處理代埠
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria B. C.

號福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

號安均處理代埠
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

良友報 畫報 第一期 八月八期 四毛
（封面）張發奎將軍（內容要目）我空軍鐵拳遠征日本凱旋：廣州空前浩劫：漢口：西關：兆福：廣州：龍：大街：大石街：東橋：惠愛中路：昌華街：愛華酒店：黃沙：城北：河南等區被炸情形：連防山之戰：紐約華僑抗日大遊行：宋美齡為苦難兒童再進家庭：新都重慶：鐵軍三代：百粵英之會：第五路軍航空隊：戰時醫學人才造就：孤島茶花女：徐州臨別回顧：就：東方畫報 第四期 每册四毛
（內容要目）義勇軍進行曲：我空軍的新陣容：晉南前線特寫：廈門淪陷：廣州遭空襲前線：戰事實錄：時事真諦：時局演進：中央軍官學校的軍事演習：中原建國：抗敵戲劇：閩省軍地：（目錄）視死如歸的八百勇士：我戰車隊出動：我軍新軍的勝利：敵方情報：鞏固河防：我軍渡黃河攻擊敵軍：敵空軍的損失：八路軍之戰績：保衛華南

衆親圖書館

黃一法主編

新辦到 大美畫報 第四期 原價四毛大減價貳毛

戰事畫報 第七輯

（即第五路軍抗敵特號） 每册五毛

大時代 畫報 第一期 八月八期 四毛
（內容要目）五路健兒行軍萬里轉戰數省：津浦線上半年苦戰：白崇禧：李品仙將軍雄姿：無敵的抗敵實力：五路軍與民衆：中國神勇長征凱旋記：黃河戰線：光榮的創傷：保衛瀋陽
報中 一期 三毛
Optimistic Library
132 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
信箱.....P. O. Box 11
信箱.....Trinity. 651R.
電話.....真貞信
（樂觀廣告稿第17號）

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office Montreal, Canada

（五）接滙外兌
寶路銀行之支行及通訊處遍世界：其資本之厚：早為衆所認許：尤其在中國以及亞洲全部：枝連更廣：本行目的：在利便華友：華友盡來垂顧：

雲埠華區最大
最好之酒樓是
北京酒樓
每日午後一時
開至晨早三時
廿一號慶矢（話電）

詩亞輪船公司

港香到天七拾
色特大四之船后皇

行期快捷	船量巨大	福食生鮮	艙位通爽
由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期	
亞洲皇后	九月三日		
坎拿大	九月七日		
俄國皇后	十月一日		
日本皇后	十月四日		
亞洲皇后	十月九日		
坎拿大	十月十二日		

司公生業理代埠雲
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
處信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Ry
Vancouver, B. C.
打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

本埠新聞

●振華聲劇團演戲之熱鬧

上星期六晚。振華聲劇團開演文武丑生鑒
鐵峰首本劇。『英雄難過美人關』。比盾七
時。首由振華聲有限公司總理林煥廷君。
對衆宣佈啟幕自趣。次音樂團奏賀壽樂。
燃爆竹。各藝員戮力拍演。服裝配景技術。均
得觀衆同聲讚美。有口皆碑。昨夜演上。
皇后豔旦羅蘭芳首本劇。『嬌的野花香』。觀
者亦甚擁擠。許爲盡善盡美。今夕豔演香
豔悲壯熱情劇。『天倫鏡』。是文武丑生李
文廷傑作。內容唱做結構俱佳。堪爲社會
信鏡云。

本埠中山邑僑籌款購機具衛鄉。進行迄茲。有數星期。成績堪稱滿意。而邑僑捐款。猶源源交到。茲據該會最近發表成績如下。李球緣部第三報告。林澤芬。鄭開維。方瑞鐘。蔡然。楊沛。林猶祿。雷星照。楊煥。楊焜。雷宜燕。李學明。蔡心印。梁潤好。劉瑞容。雷宜穀。雷宜宇。殷開。鄭卓光。方肇華。每五元。朱勝。何慶。各三元。林惠杰。劉彭。李統秀。陳添儀。劉泗。繆成。方桂倫。每二元。亨尾園益社林冠和經手。林冠和。林三合。各五元。林允賢。黃炳華。黃炳棠。林燕波。林鏡池。陳瑞濟。每三元。黃好二元。竹秀園寄廬郭申經手。郭義合五元。郭樹容叁元。郭彩茂。郭蘭勳。郭傑垣。郭慶茂。郭申。郭倫。郭煥球。郭和。郭華登。湯輝。每貳元。利誠。李佩珩經手。李佩珩。霍章閏。每五元。黃瑞允。黃國釗。何錫培。雷容標。劉河。每貳元。

●市會密議對東亞人營業
昨星期五日。市會開秘密會議。擬於省議院開會時。求修正雲埠特許狀。俾對於東亞人無論營何項商業者。得以限制其額數。聞市參事有提議百分之十五爲額數者。但先須要得市會之允許。然後呈遞省府由政府批准方能實行。

據市牌照監察員麥氏宣稱。倘若營洗滌藥之日人。其額數以百分之十五爲限。則有許多要停業者。惟對於其他商業。尤其是生菓暨蔬菜店。或可超過百分之十五額數云。

●形跡可疑之人 關警逃去
昨星期四晚約十點餘鐘。有人電告警局。謂在十九街夾屋街。有一人之形跡可疑。遂派兩名警察。驅車馳至該地點視察。果有一人在某空地之叢林中隱匿。一警放鎗數響。向地射擊。以警告該人。使立即出來。該人答允出來就逮。但未幾該人向別路逃走。兩警追之已不及云。

印度人被控私藏罌粟案頭案。判監禁六個月。○另罰款二百元。倘無罰款繳交。則監禁多一個月。聞自修正鴉片煙暨麻醉藥例以來。本案爲此間根據該例。而定罪者之第一宗。蓋罌粟頭能製成嗎啡云。

○西人依義提倡抵制國貨
某西人致函本埠省報，抨擊日人慘殺中
國民衆，並主張抵制日貨。茲譯錄其原文
如左。

無論何等分子或個人。在本埠無線電播音
台爲日人宣傳。藉以辯護日人在中國之謀
殺行爲者。適足增加坎拿大民衆之感覺。
對此危境。坎拿大不盡其本分也。蓋用飛
機襲擊。其唯一目的。在使平民恐慌。同
時損壞戰鬥器具也。至於坎拿大之鉄與鋼
。被用以謀殺中國之婦孺爲幾何。得知其
數者。頗有趣味也。

偷施行經濟絕交於卅日內。則可制止此慘
殺矣。但坎拿大未準備出此代價也。現在
試驗中者。非共產主義。亦非法西斯主義
。乃民主主義也。任坎拿大採用一種「杯葛」
方法。所有日貨加以抵制。以俟一兵一卒
退出中國領土。並有充滿之憎義。合與此

●市會改慮肉料鮮魚新例

關於販賣肉料暨鮮魚之新市例。現正爲市會所考慮。查該例之目的在使雲埠之肉料店。得最合衛生之處置。對於所有肉料店。合乎供食之狀況。至於夏季之月份。所有肉料須用屏或網蓋住。以免爲蠅蟲所汚。惟時常則須用玻璃罩蓋住。以免染汚。查該新例中有一項。要肉料店清潔及其他害蟲。惟禁用老鼠藥。又有一項關於肉料店之切肉者暨處置肉料之傭員。其身體要無傳染症。在服務時間。不得吸烟又不得吐痰。所有肉料店內或接近其地点。則不得設置住房。

聞該新例中有一項最爲重要者。即生肉料。鮮魚。家禽或熟肉。一由冷藏廠取出。不得復置入冷藏廠。至於例中其他條款。所有肉料時由政府暨市調查員檢驗。如有違

犯該例者。則以百元罰款爲限。或監禁兩個月云。

●發現專偷婦女底褲匪徒

據警局消息。昨星期四晚在埠之西區某公寓。有一竊匪竊去四條婦女底褲。聞該公寓內之金銀首飾。衣服暨銀器。則絲毫未動。該竊匪似專竊婦女底褲者。前某公寓曾報到警局。亦被人竊去十六條婦女底褲云。

●被革市警求復職之近訊

因被控犯非禮案。經府衙審究後判無罪釋放。但被革職之市警威爾氏。由其律師馬倫氏代向市府求復職云。

昨星期四晚在片打街東二一四四號居住西人懇非爾氏之壹歲大男孩：由沐浴室墜落街外。距地約三十尺：幸跌落草地。離三合土之人行道僅數寸許：否則不堪設想聞傷及一足與肋骨。無生命之虞云。

華人開白鴿票被警搜拘

昨星期五日在亞力山街五拾六號某屋被探搜捕。當拘去華人陳楊(譯音)。控以開賭案。聞市探搜捕時。正從事於開白鴿票。此為搜捕賭館為於兩日內之第四間云。

各埠新聞

●看護婦每日工作亦八小時
點間額拾日電。此間皇家亞力山大醫院之
二百名看護婦。由今日起。最高限度工作時
間如下。每日八小時。每星期四拾八小時云
●大學生務要打消加學費
此間卑詩大學生。鑑於該大學董事部已將
學生人數限額取消。而不取消增加學費廿
五元。十分不滿意。擬繼續設法。務須要
打消增加學費廿五元然後已云。

各埠新聞

●女英雄自述獻旗之經過

紐約五日訊。中國女英雄楊惠敏。華人聞其名者。皆知其爲上海童子軍戰事服務團之四十四號團員。去年上海之戰。奉命携

四行倉庫之華軍。其名由是大著。後由蔣介石夫人派之往國內各地。鼓勵青年之愛國心。其時楊女士年方卅壹歲。今照華人計算爲廿三歲。奉派來美國各大學運動美人表同情於中國。

在本埠勿街餐館宴席上。楊女士述其與童子軍及女子軍在上海所爲之救急工作。謂在戰事嚴重時期。聞八百華軍在閘北六層高樓固守。日軍三面以大炮向之。餘一面爲英兵及日兵監視。僅在蘇州河有一橋可通入租界。英兵奉令如戰事未完畢。有欲經過該橋者。即開鎗擊射之。吾人聞訊。極爲興奮。本人好奇心勝。欲往見死守之軍隊。遂携一國旗而往。以表示全市之勇氣慨。但必要先經過英兵之防地。然後得到。卒動服英兵准其通過。其時約在下午五點鐘。

該橋堆有沙包甚多。閃避而過。有時被鎗

其女童軍帽被彈所穿。現留存爲紀念品。旬間閃避四小時。方得到該樓。將國旗獻與該軍。及問其所需而後還。返回時則較爲快捷云。

●由坎運美之紅瓦仔數量

華盛頓九日電。據美國關稅都今日報告。根據坎美兩國訂立之互惠商約。由七月一號至九月七號之條款。由坎拿大輸入美國之紅詩打瓦仔。已達七拾五萬五千九百三十六方扎。此即佔一九三八年下半年限額百分之八七。四。查一九三八年最後六個月

。由坎入美之瓦仔限額爲八拾六萬四千
百八十一方扎云。

●東亞女館舉行金禧紀念

域多利函。加拿大協和教會婦女會。設立
之東亞女館於本埠匹馬倫街。成立至今滿
五十週年。是以該女館定於九月十一日
（禮拜日）上午十一時。在西人協和會禮
堂舉行金禧紀念。歡迎華僑赴會。拾二口

下午三時：在該女館設慶會。查該女館經助之成績，對於無告之華僑婦孺，施行醫治。並設教育以栽培之。其中有回中國當醫生。看護。教員等職者。其中拿大各埠，成立良好家庭。爲賢妻良母者甚多。該館造福僑胞誠不少矣云。

合生隆記

Hop Sang Lung Kee
79 Pender St. E. Vancouver, B. C.

酒樓
餐館
獨壹無二
調味精品
貨質之美
批價之廉
敢誇一句
其他出品
望塵莫及
中國工業社精良出品
化學
味生
則雖菜
蔬食
亦且津
有味

廣萬生油米雜貨藥材批發

KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. Phone Sey. 5671
Vancouver, B. C.

[illegible]

--	--

△獎 難域 膏藥毒濕

[illegible]

爲通拿大行政巴之願中央本國大會每：廿八事：繳交中華

經費：崙及數：各埠：失彼：政府：旨起：：說明：員每年：有收：年之：照此：前來：民國廿

致公黨總幹部通告

照得第八屆懇親大會代表團議決：凡旅居加拿大者，每名每年繳納年捐貳元於本總部；為會經發部通告各堂催收。惟昨接域埠總堂與分堂堂函稱：當此國家危急之秋，抗戰緊張，籌義款買公債繼續輸將努力不已，可否減收等情前來。本總幹部同人：為擁護戰：鼓勵各昆仲捐款殺賊：以貫徹我洪門救國理由：從衆議決：准如總堂分堂所請，從權減收年捐壹元：如各會員有於以前已繳貳元者：即按名註入底部：照撥壹元為明年民國捐：以免轉折，多費手續：為此統請各堂執行人收壹元之議案：即派專員：向會員徵收：以裕財政：而利堂務進行：是所至盼。此布：

吉午 九月六號

天助魁名源壽樂營 眾推王聖藥之靈藥	俞八千萬確有效驗	中外各處分行	代理理人
廣東省城長堤西關第十甫路廣生堂藥局發行	廣州府城西關第十甫路廣生堂藥局發行	香港德輔道中廣生堂藥局發行	金寶隆
澳門新馬路廣生堂藥局發行	汕頭南門外廣生堂藥局發行	廈門中山路廣生堂藥局發行	廣生堂
福州南台廣生堂藥局發行	寧波鎮海廣生堂藥局發行	溫州府城廣生堂藥局發行	法華公司

域多利埠 E Street Canada

◎耀 德 林◎

症雜科外打跌柳花醫精
LIM TUUK YEOW
c/o Hong Wo Co. Steveston, B. C.
電話 Phone 19

花柳搜毒丸每樽三服五元
跌打止痛消腫膏每盒壹元五
瘡科樂膏每盒貳元
珠珀拔毒生肌膏每盒貳元
疔疳痔瘡膏每盒二元
皮膚爛毒癰癤膏每盒貳元
遠年爛腳膏每盒二元
龍虎陰疽膏藥每張壹元五
小兒胎毒膏每盒二元
跌打風濕膏藥每張壹元
久近頑癬膏每盒貳元
小腸疝氣丸每包四服一元
各丸散未能盡錄倘有奇難怪
症請祈函知審症配藥付上以
期厥疾早癒
寄賣處雲埠片打街東成昌號鋪
通信處 土地廟同和轉交

民國 第三第三第三第

一名——大播音機一架 值銀貳百壹十貳元
 二名——所化床椅四張 值銀壹百壹拾元
 三名——大自鳴鐘一座 值銀叁十八元
 四名——籐椅檯共三張 值銀壹拾五元
 五名——女界梳粧四件 值銀壹拾五元
 三十七年九月拾八日止截廿日在本支會開彩憑券給獎

通訊處
 Chinese War Refugee Relief Committee
 P.O. Box 1003, Victoria, B. C.

▲平常價錢購得上等百貨
貨到成卡 故價能平
土庫特平 賤價貴貨
時時都有 貴客到顧
當不忘過
世界最大馳名乞臣比公司
Hudson's Bay Company
INCORPORATED 27 MAY 1870

廣告 廣司公路鐵 晏詩
QUON ON COMPANY
254 1/2 Pender Street E. Vancouver, B. C.
本公司歡迎華友光顧。
常以優禮接待華友。本公司之快車「大陸號」快捷穩固。每晚七點十五分鐘由雲埠啟程。第四日晨八點五十分鐘可抵滿地可。如赴都朗度及附近各埠。可於半途轉車。至第四日晨七點四十分鐘便抵滿地可。
本公司之殖民車。安便妥當。內有餐餐爐。與特別座位。此座位晚間可改作睡床。顧客被鋪自備。
華友赴加東時車脚如由加東友人乘理。本公司可免費代為料理一切。如有垂詢。請來本經理處面議。

SUN AH ROOMS
100 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey: 1992L

旅客擇居的要件
清潔舒適 出入利便
招呼週到 房租低廉
本社切合旅客的需要
各界僑胞不用他擇請向
○新亞旅社
包令諸君滿意
司理關邦健謹啟

▲廣東各屬新聞
倭寇空軍肆虐記 (一) (八月廿七日恆自粵飛寄)
拾三日敵機竟日襲。計第一次為六時廿分。敵機兩架。在乾霧。石岐偵察。未投彈而退。八時五十分又有敵機一架飛南朗。八時四十分出海。廣州未發二次警報。敵機八時五十分。台山廣海發現敵機六架。經赤灣。虎門。九時十分。中山乾霧發現敵機二架。三架到廣九路橫濱站。投彈數枚。敵機八時五十分。省港上下行車直至今晨二時許未抵埔。聞已折回。九架在乾霧盤旋。九時半。第三批敵機四架。發現于中山。經黃埔。虎門。到市橋。同時與敵機三架會合。進入河南上空。我高射炮猛烈迎擊。敵機分隊進擊粵北。在江村與敵機六架會合。共拾八架。飛銀湖。源潭。投彈廿餘。損毀路軌數十根。南飛出海。經廣州市區盤旋。第三批三十四架。由市橋到官寨。十時餘。到粵漢路。是時雷雨交作。敵機在軍田。源潭投廿餘彈。逃去。退經江村。投彈數枚。經廣州出。十一時十五分解除警報。第三次為下午一時半。敵機五架。由中山起飛。一時五十分。第二批敵機發現於寶安。二時許。五架侵入市郊。到江村投彈。再到源潭投彈。兩架飛郭塘投三彈。第二批之一架。到寶安公路投兩彈。下午四時許解除警報。第四次有敵機三架。四時廿五分發於現中山。向西北飛。五時到廣州轉飛西村投彈數枚。我炮臺猛烈。後經增步河南出海。七時解除警報。
拾四日。天晴。惟海霧甚濃。城市亦為大霧所籠罩。上午雖無警報發出。但敵機仍有發現。起飛航線同珠江口外各地。據報。是日上午六時五十分。唐家灣發現敵機一架。由南向北飛經南望。侵入石岐往來偵察。約十分鐘。敵機飛門繞數匝。即出海逃去。本市以日機非向廣州來。未發警報。上午市面如恒。正午十二時十五分。唐家灣又發現日機一架。經黃埔沙門沿珠江江道。逕飛黃埔。有侵入市區模樣。本市乃連續發出兩次警報。時為十二時五十分。日機自黃埔飛魚珠石牌在天河村盤旋拾分鐘。飛粵路江村後。折向南飛。經黃埔市橋飛沙頭角。本市於十二時五十五分解除警報。當發出日機來襲警報時。市民以突如其來兩次警報。距離時間迫速。紛紛疏散其為狼狽。未幾警報解除。恢復原狀。市內曾一度聞警約之機聲。及一時四十分。唐家灣發現日機七架。由南向北飛。本市發出空襲警報。約十分鐘。日機到虎門。唐家灣又發現日機十架。亦向北飛。本市續發緊急警報。查日機拾七架經黃埔掠過白雲山。飛粵路。十架則繞順德大良亦飛粵路。在花縣會合後。十八架在軍田源潭銀湖投彈廿餘枚。九架向北飛。十八架向南飛。有三架進入市內。在河南盤旋。我防空隊高射炮。即向連擊。日機憤憤向東飛到黃埔折返石牌。圖炸我文化機關。在國立中山大學附近之黃埔支線附近投彈數枚。落於空地。始南飛經黃埔出海。而另有拾五架則向中山石岐南飛逃去。在粵路田北飛之日機九架。三時廿七分。至江及支線投彈十餘枚。路軌受損。餘無損失。四時日機南飛。三架先出海。六架則於四時廿分出海。四時三十分。本市解除警報。五時五十分廣州又發警報。有日機五架。發現於中山上空。旋到黃埔沙頭角。廣州發二次警報。日機仍向粵路進擊。六時五十分。在迎咀投彈入校。毀路軌頗多。七時南飛經廣州出海。當日機經廣州時。全市施行燈火管制。日機在市區未停留。繞經廣各路獅山西出海。八時廿分解除警報。八時卅分燈火復明。
(未完)

▲駐雲埠加拿大華僑勸募救國公債總分會通告
本總分會第一期救國公債。由七月二日起。改銷金公債。以次幣為本位。每人最低限額要購金公債十元。至七月十五日止。所有本埠僑胞。凡未購救國公債者。當從速購買。至七月十五日以後。如查出有能。而不購救國公債者。除限令依額購買外。另處以相當之罰金。仰各僑胞知照。此告。
中華民國廿七年七月二日

▲加拿大華僑勸募救國公債總分會
會長 林煥廷 副會長 黃家鼎
文書主任委員 梁錫光
財政主任委員 陳宜顯 副主任 黃宏榮
核數主任委員 周寶山 朱光耀 鄭振秀 朱漢凌
宣傳主任委員 朱廣輝
財政監督 李給琨 劉孔正

第三屆輪值社會辦公委員
第一班 第二班 第三班 第四班 第五班 第六班
下午二時至四時 下午四時至六時 下午六時至八時 下午八時至十時 下午十時至十二時 下午十二時至二時
謝益生 容月池 楊月山 趙邦立 趙邦立 趙邦立
林近亭 容月池 楊月山 趙邦立 趙邦立 趙邦立
雷鳳儀 容月池 楊月山 趙邦立 趙邦立 趙邦立
楊啟康 容月池 楊月山 趙邦立 趙邦立 趙邦立
黃文炳 容月池 楊月山 趙邦立 趙邦立 趙邦立

▲加拿大雲高吧華僑購機抗敵籌募委員會職員
正主席 林煥廷 副主席 關崇顯
文書主任委員 李樂天 副林近亭
財政主任委員 林舉振 副雷健
宣傳主任委員 朱廣輝 副梁錫光
核數主任委員 鄭振秀 朱光耀
財政監督 劉孔正 黃家鼎
各埠長員及社會辦公委員與公債會同

The Chinese Benevolent Association
108 Pender Street East
Vancouver, B. C. Canada.

○大羅仙算命
小批八字一元 加批星格三元
如蒙賜教。請寫明今年幾多歲。某月某日某時出世。男命抑女命。連同銀金付來。下列信箱。或卡路街五五三瑞英昌。
Tai Lor Sun Esq.
553 Carroll St. P. O. Box 475 Vancouver, B. C. Can.

▲致公堂鳴謝經費
羅俊煥貳元 何春初 呂就榮 馬心明 各貳元
廖作 馬煥球 陳球 李培 以上每元半
伍祿 呂盤 黃源 李琪 許百 林翰元 吳榮堂
黃樹森 梁漢 張泰 以上每壹元
李發順 吳泉栢 吳隆田 以上每五毛

▲極樂氏藥房運銷擴張大贈品
剪此來買大陽丸一寸贈送大贈品
剪此來買大陽丸一寸贈送大贈品

大陽丸
每盒九元 每盒十元 每盒十二元
每盒九元 每盒十元 每盒十二元

駕駕丸
每盒九元 每盒十元 每盒十二元
每盒九元 每盒十元 每盒十二元

葛樂氏藥房
Geck Lock Ste, 826 Main St. Vancouver, B. C. Can.

所務事
地址 對面(第四層)四百〇三至四百〇五號
講義 詩摩二四二壹
(何)(盈)(基)
代理 各民刑訴
交涉種文訟
事宜件訟
403-4-5 Dawson Block
Vancouver, B. C.
Telephone Seymour 2421

本行有布嘴底梨(Blueberries)發客。合生菓舖西餐館
應用。諸君惠顧。定從速付上。
433 Columbia Ave., Vancouver, B. C.
Seymour 661R.

△黨近達權社啓事

啟者本地支社現任正中文書記馬本渠先生卸職過埠以謀生計業已開會通過照章以副書記黃渭廷君補充執行辦理嗣後如總支堂社及各團體有關於社務函件祈寫交社長鄭忠梅書記黃渭廷貳君收便妥

華埠 店 餅 發 和 雲高
WO FAT & CO.

90½ Pender Street E. Vancouver, B.C.
PHONE SEY MOUR 1712

本號開張十有餘年專造各色餅食及結婚
 餅深蒙各界賜顧感荷良多今之思潮與前
 異是以現將特別改良重新發明奇味爽口
 食饒胞嘉許取價從廉倘蒙惠顧極表歡迎
 ▲茲將中秋月餅價列
 加大環球蛋黃八毛 加大桂圓肉月六毛
 加大蓮蓉蛋黃八毛 足斤椰絲蛋黃五毛
 加大金腿蛋黃八毛 足斤苽蓉蛋黃五毛
 加大金兔肉月六毛 足斤五仁甜肉四毛
 加大鴨腿肉月六毛 足斤五仁鹹肉四毛
 加大金腿肉月六毛 足斤椰絲肉月三毛
 加大蓮蓉肉月六毛 玖瑰豆沙：三毛
 加大壕鼓肉月六毛 苽蓉肉月：三毛
 加大棗泥肉月六毛 佛公仔每打壹毛半
 加大揀燒肉月六毛 大時果每只：五仙
 時色餡糖每只壹毛 五彩豬籠每只五仙

無上之委市杰酒 新價低廉

時利市打(三星)



良舊之臻
委市杰酒
此告白位不是
或不詩省政府

卑詩蒸酒有限公司啟

科全外內生醫均達曹房藥新建省羅

The Sun Co. (Dept.T)

320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

●外射掃濁王藥水 每樽參元
 達早白濁不論新舊射之即止不墜毒不礙
 生育若兼服 白濁靈一丸更能盡清餘毒永
 不復發(該丸每盒貳元)但單獨服丸而不
 射此水者不易即止

●陰癢藥膏 治下陰腎囊肛門痕癢
 每盒壹元五毫

●鹹疳藥膏 治生疳起粒或潰爛
 流水痛癢每盒壹元半

●風濕靈丸 治風濕骨痛全身走痛
 每樽貳元

●消痔藥膏 治內外痔肛門起粒或
 痛或癢 每盒壹元半

●搜毒靈丸 每樽貳元
 治血毒疔紅粒紅點
 痕癢又尋芳後即服此丸兼搽消毒膏
 (壹元半)可免疔疔

●爛腳藥膏 加料每盒壹元半 此
 藥膏專治爛腳腐肉長
 流毒水久而不斂或痛或癢抓之又爛等症

◎誤染白濁逢救星 余久流白
 濁屢醫無
 效後得華友帶往求曹達均先生施藥內服
 丸藥外射藥水不久而痊愈喜慰之餘特為
 介紹於同病者

祖國新聞一

(以下○代戰字)

賊軍傷亡達六千餘

賊軍因損失過重卽
有退出九江待援之勢
李漢魂部尤爲神勇

路透社八月八日上海電 日昨長江南
北兩岸戰情甚烈 賊軍慘敗 北岸之
賊軍傷亡人數在四千以上 南岸賊軍
傷亡之人數亦有一千餘 華方謂是役
等於第貳次台兒莊之戰

▲海通社八月八日漢口電 今日據前方報告稱 長江兩岸敵○ 華軍佔絕對勝利 前兩日 賊軍被擊斃者逾六千人 華軍在北岸藉長江水泛 向萬梅與潛山敵軍反攻 並佔回多數軍事要點 將數處敵軍交通線截斷 現已迫近黃梅近郊 料諸地數日內 將有

激○沙河與九江間山地○事仍劇
敵軍在牛頭山與老虎山陣亡人數逾二
千名 又賊軍因損失過重 有退出九
江待援之勢云
漢口八月八日電 第四路軍出發殺賊
健兒 由某某軍團長李漢魂指揮
周守贛北 連日迭坐戒軍 建功卓著

昨七日敵兵再向我軍陣地進犯 我某師長彭林生奉命 揮軍殺賊 尤爲神勇 全體官兵 在李軍團長彭師長督率之下 奮勇殺賊又獲大勝 斬敵敵兵數百人 奪獲軍用品甚多 此間昨已得接前方詳細報告 其大意畧謂

今(七)日敵千餘人向我彭師陣地
猛烈晉攻數次均被我軍奮勇擊退
我軍於敵竄時輒以少數部隊施行追
襲迭有斬獲計共斃賊官三人
兵百數十人擄步槍數十枝手槍數
枝其他望遠鏡○刀軍用品等物甚多
我有一士兵連擊斃敵兵三人

叁支 已特加獎賞 以資鼓勵 我
 陣亡排長一名 傷亡士兵拾餘人 我
 賊勢已挫 全線穩固 特聞
 ▲中央社浮梁八月八日電 沉寂多日
 之香口敵軍 昨晨有數百人 又向我
 香山陣地擾亂 我軍當予以痛擊 敵
 不支 旋即退去 是役斃賊甚夥 今

屢日賊未敢再犯

▲中央社浮梁八月八日電 彭澤之賊昨又派工兵百餘人至史家橋修橋 我

賊機主二架慘炸武漢

漢陽落彈二百餘枚
死傷平民六百餘人
中央社八月十壹日漢口電
敵機七拾
(續祖國訊)

余著春專醫

此散聖藥 獨專治頭暈眼花精神彷彿 名留靈
 府人多以是為 忽忽之一時昏花危殆之症出而醫治尤易
 為人及是則佳矣 時登花危殆之症出而醫治尤易
 法製生藥 專治鼻血之神功妙藥也壹元
 成煙燭片 又自製成煙片蓋用此丹成煙燭至任何處
 燭無不無 亦自然成煙片如燭片丹此丹燭至任何處
 換血無難 獨步專治吐血下血並心腦紅白之患者每多
 候血而持 獨步專治吐血下血並心腦紅白之患者每多
 跌打奇藥 此乃治打傷吐血或惡血內困傷痛潮熱咳嗽
 之聖仙方每服壹元

良醫 在此
 此散名滿百粵久
 任廣州各堂醫藥
 八旬有餘歲牛農
 生之照先生行醫凡
 六拾餘助其成名
 之藥物雖多上開七
 種乃其最著者耳

春房藥
 SO HONG CHOW
 1706 10 Ave.
 Regina, Sask. Can.

迎疑自誤
 此藥每料壹元
 水治一切眼疾及一切眼疾之妙藥也壹元
 水腫眼 此膏乃本藥房有歷年之妙藥也壹元
 之妙藥全服壹元

代理廣州山家閣名號天下藥品包造參茸燕鮑獨步專治步夢
 精症二口夜夢遺精一切腎虛遺精一切腎虛遺精一切腎虛
 二口夜夢遺精一切腎虛遺精一切腎虛遺精一切腎虛
 藥水口夜夢遺精一切腎虛遺精一切腎虛遺精一切腎虛
 本枝藥房專賣廣東各名家士培丸藥為巨藥品力直由
 廣州各埠包造參茸燕鮑各藥士培丸藥為巨藥品力直由
 各埠包造參茸燕鮑各藥士培丸藥為巨藥品力直由
 一吃藥藥者可省打藥費手銀

△民國廿七年
片市魯別
致公堂

職員表

正會長	黃琨瑛	副	馮維長
正議長	周鑑沛	副	李湖
正書記	黃漢石	副	陳二川
正監督	陳昌	副	薛金業
正理財	鄭修亮	副	周維閏
正交際	陳宜煒	副	黃日烘
會計員	周維禎		

▲介紹治皮膚濕毒良藥出世

僑胞注意

馮昌珠先生鑒：余付來皮膚潰瘍藥粉經各親朋用過均稱功效卓著確能治一切皮膚病用特登報介紹凡患皮膚潰瘍乾濕頑癬皮膚起粒腎囊癰癢紅雲血癬不論皮膚如何頑症一問云埠馮昌珠先生定然痊愈 弟福炎上言

△二埠致公堂民國廿七年職員表

[illegible]

▲加拿大滿地可中華醫院第八期
有獎義券佈告

啟者本醫院歷屆發賣義券籌款維持院務既蒙各地僑界
鼎力代理又蒙四方善長仁翁熱誠購買應著成效是屆
式特用兩聯根購券者除給義券外發給收條尤爲慎重統
各埠僑胞熱誠代理踴躍購買共襄善舉爲荷此佈

一 定名滿地可中華醫院內有獎券
 二 是期有獎券券定式每條內分義券底根各壹紙淡黃色內字句全用中文惟號碼用英文
 三 預定發賣有獎券券銀六萬元以四萬叁千元開彩分爲彩四名小彩二百名如中大彩第壹名得銀壹萬五千元二名得銀九千元第三名得銀六千元第四名得銀三千如中小彩每名得銀五拾元至大小彩清支共銀四萬三至兩有壹萬七千五元內除籌辦費其餘歸爲本醫院慈善或不開彩時加減照計開彩
 四 開彩地址時期在中華會館限本年三月壹日止截止三月日開彩召集中西人士到場監視先將底根彙齊捲好撈以大箱載置在左次將四名大彩寫壹名貳名三名四名二百名小彩逐條寫好共貳百零四條捲好撈勻以小箱置在右每邊用幼童四名輪流拈票左右對開對着大彩得大彩對着七小彩則得小彩衆人監視高聲唱票以昭大彩每部義券共七條每條沽銀壹元如代理者取券每簿收五元代理者可得酬勞金貳元但議定代理者至少以取五爲額多多益善例當現銀取券當時清結免繁手續如欲實未有現銀交來可憑介紹人擔認經本籌辦處許可者可領取代價須逐次清結將所賣之券銀並底根繳清方再取如實不清須將未賣原券寄回對號銷數以清手續
 五 代理者須注意早日將所沽之券銀並底根如數繳交本辦處收以便發還收條由代理者分交購券者收執爲據勿遲延自誤
 六 凡來本籌辦處買散券者或一二條不滿壹部每條壹元收如買五簿每簿收銀五元當作代賣計算如買不滿五每簿收銀六元
 七 本籌辦處收到交來券銀即發給收條以表慎重而示徵凡買義券者要將底根逐條註明姓名住址早日繳回以便開彩之用又要保存義券並收條爲據以便中彩領銀之
 八 凡獲大彩即由本籌辦處拍電報告獲大彩者以便前領銀如道途遙遠不便前來者請將獲彩原券並收條寄對合可由銀行寫長寄上安交
 九 凡在四名大彩內獲獎者每元除扣用五仙以爲代賣酬勞費小彩不扣

義券籌辦處職員
 主任 黃良滋 黃達遇 譚良嘯 李仁林
 監督 譚宗燦 黃金灼 陳典興 譚楚儒
 財政兼管義券 陳從靈 書記 黃郁文
 收發員 阮慶唐 陳典鎮 黃郁文 趙熙 陳孔
 遊埠勸銷員 譚良嘯 黃良滋 葉達遇 陳孔波 李仁
 協理員 李殿崇 趙耀樓 李希槐 方達興 劉
 胡持燦 周家煊 譚俊鈿 李道軒 黃顯
 譚緯文 李希暢 伍于滋 馬本傳 薛忠
 葉永 朱由業 黃竹屏 鄭祖初 余傑
 雷家認 譚禮休 黃廣傑 譚昌期 余經
 麥榮舫 黎朗敬 伍時登

訊通處籌辦義券處
 Montreal Chinese Hospital
 112 Lagachetiere St. W.
 P.O. Box 1750 Place D'Armes Montreal, Que. Can
 (南滿林司公薛古理代總約紐國美)
 Gat Cheung Co.
 45 Bayard St. New York City, N. Y. U. S. A.
 (芳孔陳司公源生理代總成芝國美)
 Sang Yuen Co.

中華民國二十七年八月十七日
 2113 Wentworth Ave. Chicago, Ill, U. S. A.
 滿地可中華醫院啟

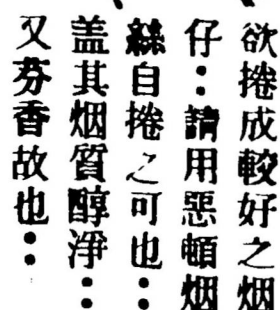
外交 阮宗豪
理財 謝志如

張明益
張椿杰謹啟
司理人
關翠大

27 Pender St. E. Vancouver, B
 雲 埠 國光公司啟

級相間的形成虛實互用的關係 例如縣的一級爲實級 其下區的一級爲虛級 即重在輔導 不在執行之意 區以下鄉鎮一級爲實級 保爲虛級 而甲的一級 則爲一切實際工作的基層 故又爲實級 在縣府之內 增設社會科 專司民衆組織與訓練 及籌備地方自治事宜 并設民意機關之參議會 以討論全縣政會推行 及地方一切應興應革的事項 使與行政機關如輔車相依 互相爲用 對於區署組織體系的改造 除區長仍舊外 取消過去所設的區員 改置軍事 民政財政 教育 建設 五個導員 此種指導員常川輪流分赴所屬各鄉鎮公所考核 鄉鎮公所業務情況 隨時予以指導 并設區參議會 討論區內政令辦法 推行 及社會公益救濟各事業舉辦之事宜 至鄉鎮方面 在鄉鎮公所設置鄉鎮長一人 軍事 政治 幹事各一人 另設首事九人至十人 并組成鄉政會議 設自衛 民事 保健 救濟 財務 教育 建設 合作八股 各置股長一人 由省事并任 各有專責 以爲鄉政之推動 惟鄉鎮公所的組織按着民財建保的行政系統 配置人員 加以充實 一体相承 自是盡善盡美 但是鄉鎮單位太多 財力人力均難辦到 惟有從區的範圍充實人材 施以活潑 運用方法 使寧達到等於充實鄉鎮公所的效能 此種虛實級及區分與運用 至爲適合我國內地方情形 縱使改組 亦與經費原額 不至有大出入

(未完)



三消八便痢 王濟曰治 我因痢疾 楊亞芝真愈口
便毒 面似虫行蟻咬紅点斑癢 梅毒墜脚 膿水淋漓
服到此丸莫不斷根 雖入危境亦得逃生 一服立効
三日全愈如不應驗原銀奉回包飛郵送上

826 Main St. Vancouver, B.C. 604-681-8888

黃金灼	譚昌期	馬光安	李仁林	余灼南	鄧雲章
林翰元	呂瑞卿	彭榮傳	曹鳳顏	馬驂	各貳元
蔡吉連	林長	陳百生	林安	各壹元	

曹統新醫生內外全科
精理咳血花柳白濁
疳疔痔瘡雜症發售
經驗良葯倘蒙僑胞
問症取葯一律歡迎
救急良方目錄印便
承索即贈

曹統新大藥房鑒弟舊歲患白濁症試服貴藥
房新久白濁丸貳盒完全收功至今年又染痰
塞喉間之患蒙付來化痰藥水服之即能化痰
果然神效無比特此奉聞敬候
醫安 旅墨國劉日初敬上

統新先生鑒弟前因小腸氣痛發作曾向貴號
購男子七疝丸數次服後至今未見再發先生
之藥爲弟解除痛苦功效如神深感盛德倘弟
力能做到之處定必爲先生介紹也

Sam Sing, Box 511 林善美上言
New Glasgow, N.S., Can.

◎皮膚止癢水確神效無雙

敗者雙拳手患皮膚濕毒症年有於茲十指居九有裂痕痛苦非常用盡中西藥品無法醫治昨蒙曹統新藥房付來止癢水一樽用後完全將濕毒裂痕消除如曹統新先生所製之止癢水真獨一無貳之聖藥也

C. S. FONG, BOX 114
Prince Rupert, B. C., Can

平倭
故事

民族英雄戚繼光

(五)
(二)

候而賊浪澎湃而至。楊之部伍驚逃。
 我兵逐北四十里。楊僅以身免。
 其軍裝文檄。悉爲賊資。乃竊知我
 兵向往。遂得逃逸。
 繼光凱旋入城。中丞游震得報。率
 兩司郊迎。且親行賞。時旌旗蔽空。
 士民皆迎賀曰。數年來盤結之寇。
 一朝盡掃。無將軍幾無聞。何啻
 白骨而重肉之。因命丹青求肖像。
 立生祠以祀。
 繼光還曰。上有制府持衡。中有議
 軍調度。下之餽濟有有司。官錄有
 士卒。予承乏其間。因人而已。請
 君勿德余而傷士卒心。予世蒙之臣

以義俠除奸：

誠以閭之身份：應有此數：尙惜其僅獻父產：而未及於其主晉卅年之積聚也：然而近有發國難財之人：購物論酬：三取其一：二取其一：積月累日：收入無數：未聞有一文之獻：獨一擲累萬金於銷金窩中：幾何其不爲賣蠶豆童子所齒冷也：嗚呼：

軍中讀物辦理不易

（芳菲）

第四戰區司令長官司司令部：近出版『小戰報』：供士兵閱讀：此李煦寰之策劃也：該報特公開徵稿：登廣告於各報：足見辦理認真：考八一三東線戰事初啟時：蔣委員長特注重軍中宣傳：手令張某辦理陣中日報：以若干萬元爲經費：使與辦兵站者合作：按日以報章送至前線：轉報成績甚優：編排無懈可擊：然輸送至成問題：自東線逆轉：報亦停版矣：東線以外：西線之第八路軍：於此亦知注重：餘乃罕聞：於是前線缺乏書報之呼聲：於焉大起：有發起捐贈刊物轉運前線者：亦有

(芳菲)

合生 (城埠) 德隆 茂利
 (滿地可) 泗盛 新共和 永泰昌
 馬宗三元 陳林壹元半 馬驂倫五毛
 伍鳳屏女士 周錦清 林翰元 各壹元
 正會長 馬林大 副 朱福修 朱貞襄
 正議長 馬理俊 副 謝添森 周家津
 正西文 馬兆鈴 副 朱熙修
 核數員 黃子精 周家津
 正中文 黃滿 副 胡德洪
 催收員 謝維運 謝業

永康

界處：東走爲廬山脈：迤邐於鄂界上：直達鄱陽湖畔：馬迴嶺卽此山脈之一部：南潯鐵路經此：地勢異常雄險：民十五年北伐之役：孫傳芳軍隊卽於此設防以阻北伐軍前進：北伐軍幾爲所扼：其戰况之烈不下於汀泗橋武昌城也：今寇犯德安：必須經馬迴嶺：想寇於此必遭重大打擊：馬迴嶺畔其亦爲寇軍墳墓歟：

詩 界

拙作月夜訪故人李縵龍家：甫經脫稿：而縵龍明心振衡諸子：爭相傳和：琳瑯滿目：逸韻紛來：致引起寂寞憂憤：遽增雅事：予

(依丹)

自慚樛櫟朋儔賞
未信形容老輩降
叢菊故園如繞夢
重陽載酒漫隨窻
懶殘煨芋空辜負
踪跡浮沉遍大江

JONG YUEN HING CO.
112 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新到
北江新冬菰
北江靚香辛
南華淨草菰
藏鹽靚曹白
各種鮮明藥片
蛤蚧大補茶

廿六年 鄭泗龍 鄭振瓊·馮燮坤 馮萬源 吳櫟煜

梁三	許兆郁	葉光耀	劉孟義	陳國恩	余悅章	利文添	關美女	梁發	趙才	鄭樹業	謝智
廿三	波	廿六	廿五	廿四	章	年	吉	發	才	樹	智
廿四	彭盤光	廖吉	鄭坤	林三合	劉耀寬	吳英樓	女士	鄭鼎南	黎梓	伍勳賢	簡李
廿五	陳宜顯	吳國華	鄭林炳	馬光遇	劉允正	何貽端	黃鳳珍	伍大成	岑卿板	阮宗豪	馬福平
廿六	阮本祝	甄珍	梁鳳錦	廿四	陳社有	曾錦裘	吳兆	吳兆	江岑炎	陳根源	馬福記
	梁長才	蘇光乾	梁榮驥	廿五	陳祖靈	黃來	王華斌	宋深	岑炎	林樹	馬鴻文
	陳祖靈	蘇其桂	張百均	梅翠紅	陳滾	鄭台	吳一海	趙華新	宋深	趙華新	略莊
		劉啟	雷振	紅女十							

吳春生 譚子華 評議長

議長	官銀元	麥兆民	幹事科	馬元樂	趙仕照
書記	鄭紹彥	譚向榮	調查科	黃遠光	李福基
外交	黃彭珍	譚子富	催收員	曹 嵩	黃寬習
監督	鄺鴻彰	張木生	核數員	陳文祿	陳宗啟
財政	陳中藩	李崇鉅	庶務員	馬康政	
議員	全体社員				

加島各埠代理店

廿七年職員表

正會長	馬林大	副	朱福修	朱貞襄
正議長	馬理俊	副	謝添森	
正西文	馬兆鈴	副	朱熙修	
核數員	黃子精	周家津		
正中文	黃滿	副	胡德洪	
催收員	謝維遲	謝業		
正監督	黃新大	副	馬詒瑞	
調查員	李浩	周朝		

兼理眼科

古云醫不三世不服其藥誠以醫理甚微若非增加閱歷繼續參研未可輕於嘗試也本醫生祖上世習岐黃家傳學術嗣至先父惕懷遂得主持省方便醫院醫席數十年成績頗大善醫推崇復以纂修之法案並所經驗之方針傳授子弟本醫生藉斯先緒因世來加向廣維城多年頗著功效深蒙僑胞讚許近由祖國復返轉駐雲城特此佈達俾欲消除疾苦講究衛生者

雲高華埠
新生活新藥行
本行遵辦祖國各省正地道生熟藥材安南玉桂土
木人參正高麗參正北
茸陳春鹿尾杞搜羅各就
膏丹丸散海狗鞭花旗參
化粧用品發行零沽一律
歡迎自置電機研藥製丸
僑胞光顧仰留意焉

WAT SANG SUN KEE CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER B C

